



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

**ISTANZA DI RILASCIO DI ATTESTAZIONE
DI ISCRIZIONE ANAGRAFICA**

(Ai sensi degli artt. 7,9 e 13, D.Lgs 6.2.2007 n.30 e art.
18.4 dell'Accordo sul recesso del Regno Unito e
dell'Irlanda del Nord dall'Unione Europea)

**ANTRAG AUF BESTÄTIGUNG DER
MELDEAMTLICHEN EINTRAGUNG**

(Im Sinne der Art. 7,9,13 des GvD vom 6.2.2007, Nr. 30
und des Art. 18.4 des Abkommens über den Austritt des
Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus
der Europäischen Union)

**All'Ufficio Servizi Demografici
del Comune di Bolzano**

**An das Amt für demographische Dienste
der Stadtgemeinde Bozen**

PEC: 1.4.0@pec.bolzano.bozen.it

Dati della persona richiedente e dichiarante
Daten der antragstellenden und erklärenden Person

cognome e nome/Zu- und Vorname

luogo di nascita/Geburtsort

data di nascita/Geburtsdatum

codice fiscale/Steuernummer

E-mail o pec a cui inviare ogni comunicazione relativa alla presente istanza
E-Mail- oder PEC-Mail-Adresse für alle Mitteilungen zu diesem Antrag:

☐ in qualità di cittadino/a del seguente Stato

☐ Ich bin Bürger/in des folgenden Staates

☐ in qualità di familiare del cittadino
comunitario sig./ra

con cittadinanza

☐ Ich bin Familienangehörige/r des folgenden
EU-Bürgers bzw. der folgenden EU-Bürgerin

Staatsangehörigkeit



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

con il seguente rapporto di parentela

(Ai sensi dell'art. 2 del D.Lgs 6.2.2007, n. 30 e ss.mm.)

Verwandschaftsbeziehung: Ich bin

(i.S. des Art. 2 des GvD vom 6.2.2007, Nr. 30 i.g.F.)

☐ in qualità di esercente la responsabilità genitoriale o la rappresentanza di*

cognome

nome

data di nascita

luogo di nascita

cittadinanza

codice fiscale

☐ Ich stelle diesen Antrag als Erziehungsberechtigte/r oder in Vertretung von*

Zuname

Vorname

Geburtsdatum

Geburtsort

Staatsbürgerschaft

Steuernummer

☐ iscritto/a nell'anagrafe della popolazione residente di questo Comune all'indirizzo

(oppure)

☐ contestualmente alla domanda di iscrizione nell'anagrafe della popolazione residente di questo Comune, presentata il

a condizione che l'esito del relativo procedimento sia positivo e che risulti dimostrata con idonea documentazione la

☐ Ich bin im Verzeichnis der ansässigen Bevölkerung dieser Gemeinde unter folgender Adresse eingetragen:

(oder)

☐ Ich habe die Eintragung in das Verzeichnis der ansässigen Bevölkerung dieser Gemeinde am

beantragt und bin darüber in Kenntnis, dass die Gemeinde die meldeamtliche Eintragung erst nach Abschluss des gesamten Verfahrens



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

permanenza legale in Italia
antecedentemente al 01.01.2021.**

bestätigen kann und ich anhand geeigneter
Unterlagen nachweisen muss, dass ich mich
vor dem 01.01.2021 rechtmäßig in Italien
aufgehalten habe**

RICHIESTA E DICHIARAZIONI:

Chiedo il rilascio

HIERMIT BEANTRAGE ICH

☐ dell'attestazione di iscrizione
anagrafica

☐ die Ausstellung der Bestätigung über
die meldeamtliche Eintragung

A tal fine **dichiaro**, ai sensi dell'art. 47 del
D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.,
consapevole delle sanzioni penali previste dal
successivo art. 76 per le dichiarazioni mendaci
e falsità in atti ivi indicate:

Nach Maßgabe von Art. 47 des D.P.R. vom 28.
Dezember 2000, Nr. 445 i.g.F. und in Kenntnis
der von Artikel 76 des vorgenannten Dekrets
vorgesehenen strafrechtlichen Folgen im Falle
von unwahren und falschen Erklärungen

ERKLÄRE ICH FOLGENDES:

di avere diritto di soggiornare nel territorio
italiano in quanto:

Ich habe ein Aufenthaltsrecht in Italien, da
ich:

☐ in possesso di un titolo di soggiorno
(carta/permesso o attestato del Comune) in
corso di validità

☐ im Besitz eines gültigen Aufenthaltstitels
bin (Aufenthaltskarte/Aufenthaltserlaubnis
oder Bescheinigung der Gemeinde)

☐ lavoratore/trice subordinato/a nello Stato
Italiano ⁽¹⁾

☐ in Italien lohnabhängig erwerbstätig bin ⁽¹⁾

☐ lavoratore/trice autonomo/a nello Stato
Italiano ⁽¹⁾

☐ in Italien selbständig erwerbstätig bin ⁽¹⁾

☐ dispongo per me stesso e per i miei
familiari pari a n.

☐ über ausreichende finanzielle Mittel
verfüge, um mich selbst und meine Familien-
angehörigen (bitte Anzahl angeben)

di risorse economiche sufficienti, per non
diventare un onere a carico dell'assistenza
sociale dello Stato durante il periodo di
soggiorno e di un'assicurazione sanitaria o di
altro titolo idoneo, comunque denominato,
che copra tutti i rischi nel territorio nazionale
⁽²⁾

während des Aufenthalts ohne eine
Einkommenunterstützung durch den
italienischen Staat zu versorgen. Ich verfüge
über eine Krankenversicherung oder eine
andere gleichwertige Absicherung, die in
Italien sämtliche Risiken deckt. ⁽²⁾

☐ iscritto/a presso un istituto pubblico o
privato riconosciuto, per seguirvi come
attività principale un corso di studi o di
formazione professionale e dispongo, per me
stesso e per i miei familiari, di risorse
economiche sufficienti, per non diventare un

☐ bei einer anerkannten öffentlichen oder
privaten Bildungseinrichtung eingeschrieben
bin. Ich gehe dort vorrangig einer
Studientätigkeit oder einer Berufsausbildung
nach und verfüge über ausreichende finanzielle
Mittel, um mich selbst und meine



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

onere a carico dell'assistenza sociale dello Stato durante il periodo di soggiorno e di un'assicurazione sanitaria o di altro titolo idoneo che copra tutti i rischi nel territorio nazionale ⁽³⁾

Familienangehörigen während des Aufenthalts ohne eine Einkommenunterstützung durch den italienischen Staat zu versorgen. Ich verfüge über eine Krankenversicherung oder eine andere gleichwertige Absicherung, die in Italien sämtliche Risiken deckt. ⁽³⁾

(Indicare i dati relativi all'istituto quali denominazione, indirizzo, tipologia di corso frequentato)

(Namen und Adresse der Bildungseinrichtung sowie Art. der Ausbildung angeben)

Compilare la parte seguente **solo** nel caso in cui la persona che richiede l'attestazione sia anche familiare / familiare a carico del cittadino dell'unione che ha diritto a soggiornare secondo quanto previsto dal D.lgs 6.2.2007, n. 30 e ss.mm. Non è necessario compilare il campo se la richiesta è presentata da persona esercente la responsabilità genitoriale.

Füllen Sie den folgenden Abschnitt nur aus, wenn der/die Antragstellende ein Familienmitglied bzw. ein unterhaltsberechtigtes Familienmitglied des/der aufenthaltsberechtigten Unionbürgers / Unionbürgerin nach GvD Nr. 30 vom 6. Februar 2007 i.g.F. ist. Bitte nicht ausfüllen, wenn der Antrag von einem/einer Erziehungsberechtigten gestellt wird.

☐ di essere familiare come definito dagli artt. 2 e 3 del D.Lgs 6.2.2007 n. 30 e ss.mm., che accompagna / raggiunge un cittadino/a dell'Unione che ha diritto di soggiornare ⁽⁴⁾ di seguito indicato:

☐ Ich bin nach der Definition in Art. 2 des GvD vom 6.2.2007, Nr. 30 i.g.F. ein Familienangehöriger/eine Familienangehörige, der/die den folgenden aufenthaltsberechtigten EU-Bürger bzw. die folgende aufenthaltsberechtigte EU-Bürgerin begleitet bzw. diesem/dieser nachzieht ⁽⁴⁾

cognome

Zuname

nome

Vorname

data di nascita

Geburtsdatum

luogo di nascita

Geburtsort

cittadinanza

Staatsbürgerschaft



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

codice fiscale

Steuernummer

grado di parentela

Verwandtschaftsgrad

⁽¹⁾ art. 7, co. 1, lett. a), del D.Lgs. 6.2.2007, n. 30 e ss.mm.

⁽²⁾ art. 7, co. 1, lett. b), del D.Lgs. n. 30/2007 6.2.2007, n. 30 e ss.mm.

⁽³⁾ art. 7, co. 1, lett. c), del D.Lgs. 6.2.2007, n. 30 e ss.mm.

⁽⁴⁾ art. 7, co. 1, lett. a), b), c) del D.Lgs. 6.2.2007, n. 30 e ss.mm.

⁽¹⁾ Art. 7, Abs. 1, Buchst. a), des GvD Nr. 30/2007 vom 6.2.2007, Nr. 30 i.g.F.

⁽²⁾ Art. 7, Abs. 1, Buchst. b), des GvD Nr. 30/2007 vom 6.2.2007, Nr. 30 i.g.F.

⁽³⁾ Art. 7, Abs. 1, Buchst. c), des GvD vom 6.2.2007, Nr. 30 i.g.F.

⁽⁴⁾ Art. 7, Abs. 1, Buchst. a), b), c) des GvD vom 6.2.2007, Nr. 30 i.g.F.

La richiesta e la certificazione sono soggette al pagamento dell'imposta di bollo:

clicca per il [Pagamento](#) di 32€

Der Antrag und die Bescheinigung sind stempelsteuerepflichtig:

clicken Sie hier für die [Zahlung](#) von 32€

Allego la seguente documentazione:

*obbligatorio

☐ copia del passaporto / documento di identità in corso di validità*;

☐ permesso / carta di soggiorno rilasciato da

e valido fino a

☐ documento che attesta la qualità di familiare / familiare a carico (in caso di istanza presentata dal familiare)⁽⁵⁾

☐ Documentazione attestante i requisiti di soggiorno relativi al cittadino dell'Unione al quale il familiare si ricongiunge.

(oppure)

Ich lege folgende Dokumente bei :

* pflichtig

☐ Kopie des gültigen Reisepasses / Ausweisdokuments*;

☐ Aufenthaltsgenehmigung/Aufenthaltskarte, ausgestellt von

gültig bis zum

☐ Dokument, das den Status als Familienmitglied bzw. unterhaltsberechtigtes Familienmitglied belegt (falls ein/eine Familienangehörige/r den Antrag stellt)⁽⁵⁾

☐ Unterlagen, die nachweisen, dass der/die bereits ansässige Unionsbürger/in, dem/der das Familienmitglied nachzieht, die Aufenthaltsanforderungen erfüllt.

(oder)



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

☐ Documentazione attestante la disponibilità di risorse economiche sufficienti provenienti da attività lavorative o da altre fonti di reddito nel caso del cittadino extra UE soggiornante al quale il familiare si ricongiunge

(⁵) Il documento che attesta la qualità di familiare, se prodotto in lingua straniera, deve essere tradotto in lingua italiana e, se del caso, legalizzato/apostillato.

☐ certificato o estratto di nascita, tradotto e legalizzato da rappresentanza diplomatica o consolare italiana, o apostillato o su modello internazionale plurilingue o con modello standard multilingue ai sensi del Reg. UE 2016/1191* *(nel caso in cui la richiesta sia relativa a persona su cui viene esercitata la responsabilità genitoriale)*

☐ procura speciale semplificata fornita dall'interessato o altro documento attestante la rappresentanza* *(nel caso in cui la richiesta sia relativa a persona su cui viene esercitata la rappresentanza)*

☐ Unterlagen, die nachweisen, dass der/die bereits ansässige Nicht-EU-Bürger/in, dem/der das Familienmitglied nachzieht, über ausreichend finanzielle Mittel aus einer Erwerbstätigkeit oder aus anderen Einkommensquellen verfügt.

(⁵) In einer Fremdsprache ausgestellte Dokumente müssen ins Italienische übersetzt und - falls notwendig - legalisiert/apostilliert werden.

☐ Geburtsurkunde oder Auszug aus dem Geburtenregister, übersetzt und von einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung Italiens legalisiert oder apostilliert oder Urkunde/Auszug, ausgestellt auf mehrsprachigem internationalen Formular oder auf mehrsprachigem EU-Standardformular nach EU-Verordnung 2016/1191* *(falls sich der Antrag auf eine Person bezieht, für welche eine elterliche Verantwortung besteht)*

☐ Einfache Sondervollmacht, ausgestellt von der betroffenen Person, oder eine andere Vertretungsbescheinigung* *(falls sich der Antrag auf eine Person bezieht, in deren Vertretung gehandelt wird)*

Relativa a: lavoratori/trici subordinati/e o autonomi/e

☐ copia del contratto di lavoro subordinato contenente gli identificativi INPS e INAIL;

☐ cedola di versamento dei contributi per lavoro dipendente all'INPS;

☐ copia dell'ultima busta paga;

☐ nulla osta dello Sportello Unico immigrazione;

☐ comunicazione di assunzione al centro per l'impiego

☐ iscrizione alla CCIAA di (con n. di iscrizione)

Bei lohnabhängig/selbständig Erwerbstätigen:

☐ Kopie des Arbeitsvertrags mit den Identifikationsdaten des NISF (INPS) und des INAIL;

☐ Quittung der Zahlung der Versicherungsbeiträge an das NISF (INPS) für lohnabhängig Beschäftigte

☐ Kopie des letzten Gehaltszettels;

☐ Unbedenklichkeitserklärung des Einheitsschalters für Einwanderung;

☐ Beschäftigungsmeldung an das Arbeitsamt

☐ Selbständig Erwerbstätige: Einschreibung



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

bei der Handelskammer von (mit
Eintragsnummer)

in qualità di lavoratore/trice autonomo/a:

☐ iscrizione all'Albo dell'ordine professionale
dei (con n. di iscrizione)

☐ Freiberufler/innen: Einschreibung in
folgendes Berufsverzeichnis (mit
Eintragsnummer)

in qualità di libero professionista

☐ attestato di attribuzione della partita Iva

☐ Nachweis über den Besitz der
Mehrwertsteuernummer

☐ altro (specificare)

☐ Sonstiges (bitte angeben)

Relativa a coloro che non sono lavoratori/trici
subordinati/e o autonomi/e e/o agli iscritti/e
presso un istituto pubblico o privato
riconosciuto per seguire come attività
principale un corso di studi o di formazione
professionale

Nicht erwerbstätige Personen und/oder
Personen, die in einer anerkannten
öffentlichen oder privaten Bildungseinrichtung
ein Studium oder eine Berufsausbildung
absolvieren:

☐ certificazione di iscrizione al corso presso
un istituto riconosciuto e durata dello stesso

☐ Bescheinigung über die Einschreibung an
einer anerkannten Bildungseinrichtung und
Dauer des Studiengangs/der Ausbildung

☐ documentazione idonea a dimostrare la
disponibilità per me e per i miei familiari di
risorse economiche sufficienti a non gravare
sul sistema di assistenza pubblica, nei limiti
previsti dal D.Lgs 30/2007 e ss.mm. e dalla
circolare del Ministero dell'Interno n. 19/2007
(⁵)

☐ Unterlagen, die belegen, dass ausreichend
finanzielle Mittel vorhanden sind (siehe GvD
Nr. 30/2007 i.g.F. und Rundschreiben des
Innenministeriums Nr. 19/2007), um für den
eigenen Lebensunterhalt und jenen der
Familienangehörigen ohne eine öffentliche
Einkommenunterstützung zu sorgen (⁵)

(oppure)

(oder)



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

☐ dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà o di certificazione, resa con le modalità di cui agli artt. 46 o 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 e ss.mm., attestante la disponibilità di risorse economiche sufficienti a non gravare sul sistema di assistenza pubblica, nei limiti previsti dal D.Lgs 30/2007 e ss.mm. e dalla circolare del Ministero dell'Interno n. 19/2007 ⁽⁵⁾

☐ Ersatzerklärung anstelle eines Notorietätsaktes oder einer Bescheinigung gemäß Art. 46 oder 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 i.g.F. , mit der bestätigt wird, dass ausreichend finanzielle Mittel vorhanden sind (nach GvD Nr. 30/2007 i.g.F. und Rundschreiben des Innenministeriums Nr. 19/2007), um ohne öffentliche Einkommenunterstützung auszukommen ⁽⁵⁾;

☐ copia della polizza di assicurazione sanitaria ovvero altro titolo comunque denominato, idoneo a coprire tutti i rischi di carattere sanitario sul territorio nazionale; ⁽⁶⁾

☐ Kopie der Krankenversicherungspolizze oder einer anderen Absicherung, die in Italien sämtliche Gesundheitsrisiken abdeckt; ⁽⁶⁾

(oppure)

(oder)

☐ attestazione di iscrizione personale, a pagamento, al Servizio Sanitario Nazionale;

☐ Nachweis über die Anmeldung beim Nationalen Gesundheitsdienst;

Allego la seguente, ulteriore, documentazione (valida per tutte le casistiche):

Ich lege folgende weitere Unterlagen bei (gilt für alle genannten Fälle):

☐ documento che attesta la qualità di familiare / familiare a carico (in caso di istanza presentata dal familiare)⁽⁷⁾

☐ Dokument, das den Status als Familienmitglied bzw. unterhaltsberechtigtes Familienmitglied belegt (falls ein/eine Familienangehörige/r den Antrag stellt)⁽⁷⁾

☐ Documentazione attestante i requisiti di soggiorno relativi al cittadino dell'Unione al quale il familiare si ricongiunge.

☐ Unterlagen, die nachweisen, dass der/die bereits ansässige Unionsbürger/in, dem/der das Familienmitglied nachzieht, die Aufenthaltsanforderungen erfüllt.

(oppure)

(oder)

☐ Documentazione attestante la disponibilità di risorse economiche sufficienti provenienti da attività lavorative o da altre fonti di reddito nel caso del cittadino extra UE soggiornante al quale il familiare si ricongiunge

☐ Unterlagen, die nachweisen, dass der/die bereits ansässige Nicht-EU-Bürger/in, dem/der das Familienmitglied nachzieht, über ausreichend finanzielle Mittel aus einer Erwerbstätigkeit oder aus anderen Einkommensquellen verfügt.



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

☐ certificato o estratto di nascita, tradotto e legalizzato da rappresentanza diplomatica o consolare italiana, o apostillato o su modello internazionale plurilingue o con modello standard multilingue ai sensi del Reg. UE 2016/1191* *(nel caso in cui la richiesta sia relativa a persona su cui viene esercitata la responsabilità genitoriale)*

☐ procura speciale semplificata fornita dall'interessato o altro documento attestante la rappresentanza* *(nel caso in cui la richiesta sia relativa a persona su cui viene esercitata la rappresentanza)*

☐ Dichiarazione sostitutiva di vivenza a carico resa dal cittadino soggiornante, relativa al familiare ricongiunto e richiedente *(in caso di istanza presentata dal familiare)*

☐ Documentazione che attesti la condizione di lavoratore cittadino soggiornante già iscritto.
(in caso di istanza presentata dal familiare e nel caso di istanza presentata dall'esercente la responsabilità genitoriale)

☐ documentazione che dimostri la permanenza legale in Italia antecedentemente al 01.01.2021**

☐ Geburtsurkunde oder Auszug aus dem Geburtenregister, übersetzt und von einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung Italiens legalisiert oder apostilliert oder Urkunde/Auszug, ausgestellt auf mehrsprachigem internationalen Formular oder auf mehrsprachigem EU-Standardformular nach EU-Verordnung 2016/1191* *(falls sich der Antrag auf eine Person bezieht, für welche eine elterliche Verantwortung besteht)*

☐ Einfache Sondervollmacht, ausgestellt von der betroffenen Person, oder eine andere Vertretungsbescheinigung* *(falls sich der Antrag auf eine Person bezieht, in deren Vertretung gehandelt wird)*

☐ Ersatzerklärung, mit der die bereits ansässige Person bescheinigt, dass der/die nachziehende und antragstellende Familienangehörige unterhaltsberechtigt ist *(sofern der Antrag vom/von der Familienangehörigen angereicht wird)*

☐ Unterlagen, aus denen hervorgeht, dass der/die bereits ansässige Familienangehörige einer Erwerbstätigkeit nachgeht
(sofern der Antrag vom/von der Familienangehörigen oder einem/einer Erziehungsberechtigten angereicht wird)

☐ Unterlagen zum Nachweis des rechtmäßigen Aufenthalts in Italien vor dem 01.01.2021**

(⁵) Le risorse economiche devono essere pari o superiori all'assegno sociale previsto dall'INPS. L'importo viene definito ogni anno. Per verificare a quanto ammonta, consultare il sito dell'INPS al seguente link
<https://www.inps.it/nuovoportaleinps/default.aspx?itemdir=50184>

(⁶) La polizza assicurativa deve avere le seguenti caratteristiche: essere valida in Italia, prevedere la copertura integrale dei rischi sanitari, avere una durata annuale con indicazione di decorrenza e scadenza, indicare gli eventuali familiari coperti e il grado di parentela, indicare modalità e formalità da seguire per richiesta di rimborso

(⁵) Die finanziellen Mittel müssen in ihrem Umfang mindestens der Sozialzulage des NISF/INPS entsprechen. Der Betrag wird jährlich neu festgelegt. Die Höhe der Sozialzulage kann auf folgender Seite abgerufen werden:
<https://www.inps.it/nuovoportaleinps/default.aspx?itemdir=50184>

(⁶) Die Versicherungspolizze muss folgende Anforderungen erfüllen. Sie muss in Italien gültig sein, die Gesundheitsrisiken vollständig abdecken, eine Laufzeit von einem Jahr haben und Angaben zum Beginn und zum Ende der Vertragslaufzeit sowie gegebenenfalls die Namen der mitversicherten Familienangehörigen sowie Auskünfte zum Verwandtschaftsgrad enthalten. Außerdem müssen die Modalitäten und Formalitäten für die Beantragung der



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.0 Ripartizione Affari Generali e Personale
1.0 Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Kostenerstattung beschrieben sein.

(⁷) Il documento che attesta la qualità di familiare, se prodotto in lingua straniera, deve essere tradotto in lingua italiana e, se del caso, legalizzato/apostillato.

(⁷) In einer Fremdsprache ausgestellte Dokumente müssen ins Italienische übersetzt und - falls notwendig - legalisiert/apostilliert werden.

☐ Dichiaro di aver preso visione delle informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR).

☐ Ich habe das Informationsschreiben gemäß Art. 13 und 14 der DSGVO (EU-Verordnung 2016/679) gelesen.

Bolzano,

Bozen, den

Firma (⁸)

Unterschrift (⁸)

firma digitale oppure autografa con allegata copia della carta di identità o di documento di riconoscimento equipollente ai sensi dell'art. 35 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.

Der Antrag kann digital oder handschriftlich unterzeichnet werden. Bei handschriftlicher Unterzeichnung muss die Kopie der Identitätskarte oder eines gleichwertigen Ausweisdokuments beigelegt werden (Art. 35, DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 i.g. F.).

(⁸) Se il richiedente è un minore, il firmatario deve essere un genitore o un tutore e dovrà indicare il titolo con cui firma.

(⁸) Falls die antragstellende Person minderjährig ist, ist der Antrag von einem Elternteil oder einer erziehungsberechtigten Person zu unterzeichnen und es muss angegeben werden, in welcher Eigenschaft er/sie den Antrag unterzeichnet.